

法規名稱：Arrangement on Cooperation between the Taiwan Customs Service and the German Customs Service to Combat Customs Fraud

簽訂日期：民國 101 年 09 月 25 日

生效日期：民國 101 年 09 月 25 日

To increase the effectiveness of efforts to combat smuggling and other customs offences through the creation of practical cooperation between the implementing agencies of the Taiwan Customs Service and the German Customs Service, hereinafter referred to as “ both Customs Services ” , have come to the following understanding:

I. General provisions

All activities conducted by both Customs Services and their designated implementing agencies under this Arrangement should be carried out in accordance with local laws as well as applicable international agreements.

II. Organisational aspects of the cooperation

Both Customs Services will prepare a list of the persons authorised to contact each other for enforcement matters. Both Customs Services will inform each other immediately about any changes regarding these contact persons. Both Customs Services will share information about the tasks and the area of responsibility of the designated contact persons.

III. Cooperation and prevention of customs

offences relating to the trade in goods In order to detect, prevent and disclose customs offences, and in the case of cooperation in order to combat international terrorism, both Customs Services may exchange requests concerning smuggling and other cases of fraud as well as concerning the illegal import, export or transit of goods, especially if they indicate the participation of terrorist organisations. The information exchanged in the process may be used by both Customs Services.

IV. Exchange of information

The exchange of information between both Customs Services may not infringe the local laws or EU regulations on data protection. Any information received under this Arrangement will not be transferred to other agencies outside the Customs Services or for purposes outside of the customs service procedure. The transfer by the Customs Authority of one of the both Customs Services is, however, exceptionally permissible if

1. the Customs Service of the other side gave its prior consent or
2. one of the customs authorities of one Customs Service is legally obliged to pass on the information. Notwithstanding the termination of this Arrangement, this Paragraph will continue to apply between the Taiwan Customs Service and the German Customs Service.

V. Date of coming into effect of the Arrangement, modification and duration

1. This Arrangement may be modified in writing by both Customs Services' mutual consent. Any such modification will apply upon signature by both Customs Services.
2. If one of the both Customs Services wishes to end its cooperation under this Arrangement, it should provide at least 90 days advance written notice of this to the other side.
3. This Arrangement will come into effect upon the date of signature and will be done in the English language.

VI. Points of contact see annex 1

Signed in duplicate at Taipei on September 25, 2012 in the English language.

Representative of the
Taiwan Customs Service

Representative of the
German Customs Service

Ding - Fang Hwang

Norbert Dude



中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令

中華民國八十二年十二月三十一日以前公布施行之法律及命令